

Novell Messenger 2.1

12 de mayo de 2010

Novell®

Inicio rápido

Novell Messenger es un producto de mensajería instantánea corporativo para varias plataformas que se basa en Novell eDirectory. Este sistema de mensajería se puede configurar en NetWare, Linux o Windows. Puede enviar mensajes instantáneos, permitir y bloquear a otros para que vean o no su disponibilidad, crear un archivo de reserva de conversaciones a nivel corporativo, etc.

Esta guía de *Inicio rápido* proporciona una descripción detallada del procedimiento para instalar Novell Messenger y realizar algunas tareas básicas. Para obtener instrucciones de instalación y requisitos del sistema completos, consulte la *Novell Messenger Installation Guide* (Guía de instalación de Novell Messenger). Para obtener información completa sobre las funciones del cliente Novell Messenger, haga clic en *Ayuda > Ayuda* en el cliente.

Ubicación de la documentación de Novell Messenger

La siguiente documentación de Novell Messenger está disponible en el CD *Novell Messenger* (GroupWise Messenger de Novell):

Documentación	Ubicación
Vía al archivo Readme (Léame) de Novell Messenger	<code>\server\docs\en\readmeen.txt</code> <code>\server\docs\en\readmeen.htm</code> <code>\client\docs\en\readmeen.txt</code> <code>\client\docs\en\readmeen.htm</code>

Puede acceder a la siguiente documentación adicional de Novell Messenger a través del [sitio Web de documentación de Messenger 2.1](http://www.novell.com/documentation/novell_messenger21/index.html) (http://www.novell.com/documentation/novell_messenger21/index.html):

Guía	Contenidos
Archivo Readme (Léame) del producto Novell Messenger	Describe problemas importantes que se deben tener en cuenta antes de instalar Novell Messenger y comenzar a trabajar con él.
<i>Novell Messenger Administration Guide</i> (Guía de administración de Novell Messenger)	Configuración del Agente de mensajería, administración del sistema de mensajería, gestión del cliente de Novell Messenger y creación de archivos de reserva de conversaciones.

Guía	Contenidos
<i>Novell Messenger Client User Guide</i> (Guía del usuario del cliente de Novell Messenger)	Explica cómo se utiliza Novell Messenger en Windows, Linux y Macintosh.

Instalación de Novell Messenger

REQUISITOS DEL SISTEMA DEL SERVIDOR DE NOVELL MESSENGER

- Procesador x86 de 32 bits o x86 de 64 bits en modo de 32 bits
- Cualquiera de los siguientes sistemas operativos en el servidor, con el Support Pack más reciente:
 - ◆ Novell Open Enterprise Server (versión NetWare o Linux)
 - ◆ NetWare 5.1, NetWare 6 o NetWare 6.5
 - ◆ SUSE Linux Enterprise Server 9, SUSE Linux Enterprise Server 10 o SUSE Linux Enterprise Server 11
 - ◆ Windows Server 2000, Windows Server 2003, Windows Server 2003 R2 o Windows Server 2008
- eDirectory 8.7 o posterior, *con el Support Pack más reciente*
- ConsoleOne 1.3.6 o posterior
ConsoleOne en Linux requiere Java Virtual Machine (JVM) 1.4.2, más el sistema X Window, versión X11R6 o posterior

- ❑ Windows 2000/XP/2003/2003 R2 y Cliente Novell en cualquier equipo para el administrador donde se vaya a ejecutar ConsoleOne o el programa de instalación de Messenger

Si es necesario, descargue el Cliente Novell del [sitio Web de descargas de productos de Novell \(http://download.novell.com\)](http://download.novell.com).

INSTALACIÓN BÁSICA DE NOVELL MESSENGER

En NetWare o Windows

- 1 Desde una estación de trabajo con Windows 2000/XP/2003, entre como usuario equivalente al administrador en el árbol de eDirectory donde va a realizar la instalación de Novell Messenger.

Si va a instalar los agentes de Novell Messenger en un servidor Windows, debe ejecutar el programa de instalación en dicho servidor.

- 2 Ejecute `setup.exe` en la raíz del CD *Novell Messenger*.
- 3 Haga clic en *Instalar servidor*.
- 4 Seleccione el idioma de instalación, haga clic en *Aceptar* y, después, haga clic en *Sí* para aceptar el Acuerdo de licencia.
- 5 En el recuadro de diálogo *Opciones de instalación*, seleccione *Crear o actualizar un sistema* y haga clic en *Siguiente*.
- 6 Siga las instrucciones en pantalla del programa de instalación para extender el esquema de eDirectory para los objetos de Novell Messenger, crear su sistema de Novell Messenger, instalar los agentes de Novell Messenger e instalar el integrable de Novell Messenger para ConsoleOne.

Para obtener más información, consulte la *Novell Messenger Installation Guide* (Guía de instalación de Novell Messenger).

En Linux

- 1 En el servidor Linux, pase a ser usuario `Root` introduciendo `su` y la contraseña correspondiente.
- 2 En el CD *Novell Messenger for Linux* (Novell GroupWise Messenger para Linux), acceda al directorio `/server`.
- 3 Introduzca el siguiente comando:

```
./install.sh
```
- 4 Siga las instrucciones en pantalla del programa de instalación para extender el esquema de eDirectory para los objetos de Novell Messenger, crear su sistema de Novell Messenger, instalar los agentes de Novell Messenger e instalar el integrable de Novell Messenger para ConsoleOne.

Para obtener más información, consulte la *Novell Messenger Installation Guide* (Guía de instalación de Novell Messenger).

Instalación del cliente de Novell Messenger para Windows o para varias plataformas

REQUISITOS DE LA ESTACIÓN DE TRABAJO DEL CLIENTE MESSENGER PARA WINDOWS

- ❑ Cualquiera de las siguientes versiones de Windows, con el Service Pack más reciente para la versión de Windows que utilice:
 - ♦ Windows 2000 en un Pentium II 200 o superior con al menos 128 MB de RAM
 - ♦ Windows XP Professional en un Pentium III 300 o superior con al menos 128 MB de RAM
 - ♦ Windows 2003 en un Pentium III 350 o superior con al menos 256 MB de RAM
 - ♦ Windows 2003 R2 en un Pentium III 350 o superior con al menos 256 MB de RAM
- ❑ 20 MB de espacio libre en disco en la estación de trabajo de cada usuario para instalar el cliente para Windows
- ❑ 10 MB de espacio libre en disco adicional si almacena localmente el historial personal

REQUISITOS DE LA ESTACIÓN DE TRABAJO DEL CLIENTE DE MESSENGER PARA VARIAS PLATAFORMAS EN LINUX

- ❑ Cualquiera de los siguientes sistemas operativos de escritorio, con el Support Pack más reciente:
 - ♦ Novell Linux Desktop, con el escritorio KDE o GNOME
 - ♦ SUSE Linux Enterprise Desktop 10 o SUSE Linux Enterprise Desktop 11, con el escritorio KDE o GNOME
 - ♦ Red Hat Desktop 4 o Red Hat Enterprise Linux WS 4, con el escritorio GNOME
 - ♦ Mac OS 10.2 (Jaguar), Mac OS 10.3 (Panther), Mac OS 10.4 (Tiger), Mac OS 10.5 (Leopard), o Mac OS 10.6 (Snow Leopard)
- ❑ 90 MB de espacio libre en disco en la estación de trabajo de cada usuario para instalar el cliente compatible con varias plataformas
 - ♦ El cliente de GroupWise Messenger requiere 4 MB de espacio libre en disco y 86 MB de espacio adicional para instalar y utilizar JVM.
- ❑ 10 MB de espacio libre en disco adicional si almacena localmente el historial personal

INSTALACIÓN DEL CLIENTE DE MESSENGER DESDE LA PÁGINA DE DESCARGA DE NOVELL MESSENGER

- 1 Complete la instalación del servidor de Novell Messenger.

- 2 En un navegador Web, especifique la dirección IP y el puerto del Agente de mensajería.

Por ejemplo, si el Agente de mensajería se ha instalado en un servidor con una dirección IP 172.16.5.18 y utiliza el puerto predeterminado para este agente, tendría que indicar

`http://172.16.5.18:8300` para acceder a la página de descarga de Novell Messenger.

- 3 Siga las instrucciones de la página de descarga para instalar el software de Novell Messenger.

También puede instalar el cliente de GroupWise Messenger desde el CD.

INSTALACIÓN DEL CLIENTE DE MESSENGER DESDE EL CD DE NOVELL MESSENGER

Instalación del cliente de Windows desde el CD

- 1 En una estación de trabajo de Windows, ejecute `setup.exe` en la raíz del CD *Novell Messenger*.
- 2 Haga clic en *Instalar cliente*.
- 3 Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para instalar el software del cliente de Novell Messenger.
- 4 Para iniciar el cliente para Windows, haga doble clic en el icono del cliente de Novell Messenger ubicado en el escritorio de Windows.

Instalación del cliente de Linux desde el CD

- 1 En una estación de trabajo de Linux, acceda al directorio `/client/xplat/linux` del CD *Novell Messenger for Linux* (Novell GroupWise Messenger para Linux).
- 2 Ejecute `nvlmsgr.bin` para instalar el cliente de GroupWise Messenger para Linux.

```
sh ./nvlmsgr.bin
```
- 3 Para iniciar el cliente para Linux, haga clic en el icono de Novell Messenger ubicado en el escritorio de Linux.

Instalación del cliente de Macintosh desde el CD

- 1 En una estación de trabajo Macintosh, acceda al directorio `/client/xplat/mac` del CD *Novell Messenger for Linux* (Novell Messenger para Linux).
- 2 Ejecute `Messenger.sit` para instalar el cliente de GroupWise Messenger para Macintosh.
- 3 Para iniciar el cliente para Macintosh, haga clic en el icono de Novell Messenger ubicado en el escritorio de Macintosh.

Tareas básicas de Novell Messenger

ENVÍO DE UN MENSAJE INSTANTÁNEO DESDE EL CLIENTE DE GROUPWISE

- 1 Haga clic en *Archivo > Nuevo > Mensaje instantáneo*.

- 2 Haga clic en la persona a la que desee enviar un mensaje instantáneo.

O bien

Haga clic en el botón *Buscar usuario* para buscar una persona que no se encuentre en la lista de contactos.


- 3 Haga clic en *Aceptar*.

- 4 Escriba el mensaje, haga clic en el botón de flecha o pulse Intro.

ENVÍO DE UN MENSAJE INSTANTÁNEO DESDE NOVELL MESSENGER













- 1 Haga doble clic en el nombre de la persona a la que desee enviar un mensaje instantáneo.
- 2 Escriba el mensaje, haga clic en el botón de flecha o pulse Intro.

USO DE EMOTICONES EN UN MENSAJE

- 1 En una conversación abierta, haga clic en  y, a continuación, haga clic en la imagen que transmita sus emociones.

O bien

Escriba cualquiera de las siguientes secuencias de caracteres para representar un emoticón:

Caracteres	Emotición	Significado
:) O bien :-)		Sonrisa
:(O bien :-(	Tristeza
;) O bien ;-)		Guiño
:O o :-O		Sorpresa
:@ O bien :-@		Enfado
:/ O bien :/		Indecisión
:D o :-D		Risa
:'(O bien :'-(	Llanto
O:) o O:-)		Inocencia
:[O bien :-[	Vergüenza
:X o :-X		Labios sellados
!: O bien :!		Metedura de pata

Si se usa una secuencia de caracteres en lugar de seleccionar una imagen, el emoticón aparece cuando se pulsa Intro para enviar el mensaje. Para ver los caracteres correspondientes a los emoticones cuando esté escribiendo un mensaje, haga clic en *Editar > Emoticones*.

ADICIÓN DE UN CONTACTO

- 1 Haga clic en *Añadir un contacto*.

- 2 Escriba parte o todo el nombre de la persona que desea añadir, haga clic en *Siguiente*, haga clic en el nombre en la lista *Resultados de la búsqueda* y haga clic en *Añadir*.

O bien

Escriba el ID de usuario de la persona y, a continuación, haga clic en *Añadir*.

O bien

Haga clic en *Avanzadas*, haga clic en *comienza con*, *contiene* o *igual a* en la lista desplegable junto a un campo, escriba la información que busca en el campo y haga clic en *Siguiente*. Seleccione el usuario que desea en la lista *Resultados de la búsqueda* y, a continuación, haga clic en *Añadir*.

MANTENIMIENTO DE UNA CONVERSACIÓN DE GRUPO

- 1 Haga doble clic en el usuario en la *Lista de contactos*.
- 2 Haga clic en *Acciones* y, a continuación, haga clic en *Invitar a otros a unirse a la conversación*.
- 3 Haga clic en un usuario (o pulse Ctrl y haga clic en varios usuarios) en la *Lista de contactos* y, a continuación, haga clic en *Aceptar*.

O bien

Haga clic en *Buscar usuario* para buscar usuarios que no se encuentran en la *Lista de contactos*.

También puede pulsar Ctrl y hacer clic en varios usuarios en la *Lista de contactos* y pulsar Intro para comenzar una conversación de grupo.

CAMBIO DEL ESTADO

- 1 Haga clic en la barra *Estado* (donde aparece su nombre bajo la barra de menús).
- 2 Haga clic en el estado que desee que vean los demás usuarios junto a su nombre en las *listas de contactos*: *Conectado*, *Ocupado*, *Ausente* o *Aparecer desconectado*.

CREAR UN SALÓN DE CHARLA

Si un administrador le ha otorgado los derechos necesarios, podrá crear un salón de charla.

- 1 Haga clic en *Herramientas > Salones de charla*.
- 2 Haga clic en *Crear*.

- 3 (Opcional) Escriba el nombre del propietario del salón de charla.
- 4 Indique el nombre del salón de charla.
- 5 (Opcional) Escriba una breve descripción para el salón de charla.
- 6 (Opcional) Escriba el mensaje de bienvenida que leerán los usuarios cuando inicien una sesión en el salón de charla.
- 7 Seleccione el número máximo de participantes.
- 8 (Opcional) Seleccione si desea archivar el salón de charla.
- 9 (Opcional) Seleccione si desea que se pueda buscar el salón de charla.
- 10 Haga clic en *Aceptar* y, a continuación, en *Cerrar*.

UNIRSE A UN SALÓN DE CHARLA

- 1 Haga clic en *Herramientas > Salones de charla*.
- 2 Seleccione el salón de charla al que desee unirse y haga clic en *Unirse*.

ENVIAR UN MENSAJE DE DIFUSIÓN

- 1 Seleccione un contacto de la *Lista de contactos*.
- 2 Haga clic con el botón derecho sobre él y, a continuación, haga clic en *Enviar difusión*.
- 3 Escriba el mensaje de difusión y pulse Intro.

VER EL HISTORIAL PERSONAL

- 1 En una ventana de conversación, de salón de charla o de difusión, haga clic en *Acciones > Mostrar historial*.

Información legal

Copyright © 2003-2010 Novell, Inc. Reservados todos los derechos. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, fotocopiada, almacenada en un sistema de recuperación o transmitida sin la expresa autorización por escrito del editor. Para obtener información sobre las marcas comerciales de Novell, consulte la [lista de marcas registradas y marcas de servicio de Novell \(http://www.novell.com/company/legal/trademarks/tmlist.html\)](http://www.novell.com/company/legal/trademarks/tmlist.html). Todas las marcas comerciales de otros fabricantes son propiedad de sus propietarios respectivos.